

**Déclaration
entre la Suisse et l'Empire allemand,
au sujet de la correspondance directe entre
les autorités judiciaires des deux pays^{2 3}**

Faite les 1^{er}/13 décembre 1878

Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1879

(Etat le 13 novembre 2001)

Afin de se faciliter réciproquement l'administration de la justice, le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement impérial allemand sont convenus de ce qui suit:

Les autorités judiciaires suisses et allemandes sont autorisées à correspondre directement entre elles dans tous les cas pour lesquels la voie diplomatique n'est pas prescrite par les traités ou n'est pas indiquée par des circonstances particulières.⁴

La présente déclaration déploiera ses effets à partir du premier janvier 1879, et elle demeurera en vigueur pendant les six mois qui suivront sa dénonciation par l'une des deux parties.

Seront abrogées, dès son entrée en vigueur, la convention conclue, en 1868⁵, entre la Suisse et la Prusse et étendue, en 1872, à l'Alsace-Lorraine, concernant la correspondance directe entre les autorités judiciaires des deux pays, ainsi que les conventions conclues, en 1857⁶, entre la Suisse, d'une part, et les Royaumes de Bavière et de Wurtemberg et le Grand-duché de Bade, d'autre part, touchant le même objet.

RS 12 260

¹ Le texte original est publié, sous le même chiffre, dans l'édition allemande du présent recueil.

² Voir en outre l'art. 1 du tr. du 14 fév. 1907 entre la Suisse et l'Empire allemand concernant la légalisation d'actes publics (RS **0.172.031.36**), la décl. du 30 avril 1910 entre la Suisse et l'Allemagne concernant la simplification des relations en matière d'assistance judiciaire (RS **0.274.181.362**) et celle des 8/28 nov. 1899 entre la Suisse et l'Empire allemand au sujet de la correspondance directe entre les autorités judiciaires et les autorités administratives des deux pays en ce qui concerne la propriété industrielle (RS **0.274.181.364**).

³ Dès le 1^{er} janv. 1977 (RO **1977** 915), la présente déclaration est abrogée en ce qui concerne la correspondance en matière pénale (art. 28 par. 1 de la conv. européenne d'extradition du 13 déc. 1957 – RS **0.353.1** – et art. 26 par. 1 de la conv. européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 – RS **0.351.1**).

⁴ L'autorité judiciaire allemande territorialement compétente se trouve en ligne à l'adresse suivante: <http://www.justizadressen.nrw.de/og.php?MD=j>

⁵ Non publiée au RO.

⁶ Non publiées au RO.

La présente déclaration sera échangée contre une déclaration de même contenu du Ministère des Affaires étrangères de l'Empire allemand.

Berne, le 13 décembre 1878

Au nom du Conseil fédéral suisse,
Le Président de la Confédération:
Schenk

Le Chancelier de la Confédération:
Schiess

Berlin, le 1^{er} décembre 1878

Pour le Chancelier de l'Empire:
von Bülow

**Liste
des autorités judiciaires de la République fédérale d’Allemagne
habilités à correspondre directement avec les autorités
judiciaires suisses⁷**

⁷ Voir la note à la fin du 2^e par. de la déclaration.

Liste des autorités suisses qui ont la compétence de correspondre directement pour les affaires d'entraide judiciaire avec les autorités étrangères⁸

(Ordre alphabétique)

Catégories

- A. Autorités fédérales
- B. Autorités cantonales
- Ia. Tribunaux cantonaux supérieurs
- Ib. Autorités administratives cantonales
- IIa. Autres tribunaux, ministères publics cantonaux et autorités de surveillance en matière de poursuites et de faillites
- IIb. Tribunaux de district
- III. Autorités régionales de poursuite pénale
- IV. Office des poursuites et des faillites
- * Autorité également compétente pour le droit civil

A. Autorités fédérales

1. Tribunal fédéral, 1014 Lausanne*
2. Tribunal fédéral des assurances, 6000 Lucerne*
3. Justice militaire, chancellerie tribunaux militaires, à Berne
 - Tribunaux de division
 - Tribunaux militaires d'appel
 - Tribunal militaire de cassation
4. Office de l'auditeur en chef, 3003 Berne
5. Office fédéral de la justice, 3003 Berne*
6. Office fédéral de la police, 3003 Berne
7. Ministère public de la Confédération (MPC), 3003 Berne
8. Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), 3003 Berne*
9. Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), 3003 Berne
10. Office fédéral de l'aviation civile (OFAC), 3003 Berne
11. Office fédéral de l'énergie (OFEN), 3003 Berne
12. Office fédéral de la communication (OFCOM), 2501 Bienne
13. Secrétariat d'Etat à l'Economie (SECO), 3003 Berne
14. Office fédéral de l'agriculture (OFAG), 3003 Berne (*limité dans le temps*)
15. Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), 3003 Berne
16. Administration fédérale des finances (AFF), 3003 Berne

⁸ RO 2001 2611 / Une liste mise à jour des autorités suisses peut être consultée en ligne à l'adresse suivante:
<http://www.rhf.admin.ch/etc/medialib/data/rhf.Par.0003.File.tmp/direktverkehr-f.pdf>

17. Administration fédérale des contributions, 3003 Berne (*concerne uniquement l'escroquerie en matière de contributions*)
18. Régie fédérale des alcools (RFA), 3003 Berne
19. Direction générale des douanes, 3003 Berne
20. Office vétérinaire fédéral (OVF), 3003 Berne
21. Office fédéral de la santé publique (OFSP), 3003 Berne

B. Kantonale Behörden/Autorités cantonales/Autorità cantionali

Aargau/Argovie/Argovia

- Ia. – Obergericht, Justizverwaltung, in Aarau*
- Ib. – Polizeikommando, Verkehrspolizei, in Aarau
(nur für Strassenverkehrssachen)
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Aarau
 - Jugendanwaltschaft, in Aarau
 - Kantonales Untersuchungsamt, in Aarau
 - Handelsgericht, in Aarau*
 - Versicherungsgericht, in Aarau*
- IIb. – Bezirksgerichte, in*
 - Aarau
 - Baden
 - Bremgarten
 - Brugg
 - Laufenburg
 - Lenzburg
 - Muri (AG)
 - Rheinfelden
 - Unterkulm (Bezirk Kulm)
 - Zofingen
 - Zurzach
- III. – Bezirksamter, in*
 - Aarau
 - Baden
 - Bremgarten
 - Brugg
 - Laufenburg
 - Lenzburg
 - Muri (AG)
 - Rheinfelden
 - Unterkulm (Bezirk Kulm)
 - Zofingen
 - Zurzach

- | | | |
|---------------------|-------------|------------------|
| IV. – Konkursämter* | Aarau | in Oberentfelden |
| | Kulm | |
| | Lenzburg | |
| | Zofingen | |
| | Baden | in Baden |
| | Bremgarten | |
| | Brugg | in Brugg |
| | Laufenburg | |
| | Muri (AG) | |
| | Rheinfelden | |
| | Zurzach | |
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Appenzell A. Rh./Appenzell Rhodes-Extérieures/Appenzello Esterno

- | | | |
|----------------------------------|--------------|------------|
| I. – Obergericht, in Trogen* | | |
| II. – Kantonsgericht, in Trogen* | | |
| III. – Verhöramt, in Trogen | | |
| IV. – Konkursämter* | Hinterland | in Urnäsch |
| | Mittelland | in Teufen |
| | Vorderland | in Heiden |
| – Betreibungsämter, in* | Bühler | |
| | Gais | |
| | Grub | |
| | Heiden | |
| | Herisau | |
| | Hundwil | |
| | Lutzenberg | |
| | Rehetobel | |
| | Reute | |
| | Schönengrund | |
| | Schwellbrunn | |
| | Speicher | |
| | Stein | |
| | Teufen | |
| | Trogen | |
| | Urnäsch | |
| | Wald | |
| | Waldstatt | |
| | Walzenhausen | |
| | Wolfhalden | |

Appenzell I. Rh./Appenzell Rhodes-Intérieures/Appenzello Interno

- Ia. – Kantonsgericht, in Appenzell*
 - Kassationsgericht, in Appenzell*
- Ib. – Justiz- und Polizeidirektion, in Appenzell
- II. – Bezirksgericht, in Appenzell*
 - Bezirksgericht, in Oberegg*
 - Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Appenzell
 - Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Oberegg
- III. – Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Appenzell
 - Jugendsekretariat, in Appenzell
 - Jugendsekretariat, in Oberegg
 - Bezirkshauptmannämter, in
 - Appenzell
 - Gonten
 - Oberegg
 - Rüte
 - Schlatt-Haslen
 - Schwende
- IV. – Konkursämter, in*
 - Appenzell
 - Oberegg
- Betreibungsämter, in*
 - Appenzell
 - Oberegg

Basel-Landschaft/Bâle-Campagne/Basilea Campagna

- Ia. – Obergericht, in Liestal*
- Ila. – Strafgericht, in Liestal
 - Jugendgericht, in Liestal
 - Staatsanwaltschaft, in Liestal
 - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal*
 - Besonderes Untersuchungsrichteramt
- Ilb. – Bezirksgerichte, in*
 - Arlesheim
 - Gelterkinden
 - Laufen
 - Liestal
 - Sissach
 - Waldenburg
- III. – Statthalterämter, in
 - Arlesheim
 - Laufen
 - Liestal
 - Sissach
 - Waldenburg

- IV. – Betreibungs- und Konkursämter, in* Arlesheim
 Binningen
 Laufen
 Liestal
 Sissach
 Waldenburg

Basel-Stadt/Bâle-Ville/Basilea Città

- Ia. – Appellationsgericht, in Basel*
- Ib. – Polizei- und Militärdepartement, in Basel
- II. – Zivilgericht, in Basel*
- Rheinschiffahrtsgericht, in Basel*
- Strafgericht, in Basel
- Jugendstrafkammer, in Basel
- III. – Staatsanwaltschaft, in Basel
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt, in Basel*

Bern/Berne/Berna

- Ia. – Obergericht, in Bern*/Cour suprême, à Berne*
- Appellationshof, in Bern*/Cour d'appel, à Berne*
- Kassationshof, in Bern*/Cour de cassation, à Berne*
- Anklagekammer, in Bern/Chambre d'accusation, à Berne
- Strafkammern, in Bern/Chambres pénales, à Berne
- Anwaltskammer, in Bern/Chambre des avocats, à Berne
- Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehung, in Bern/
 Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins
 d'assistance, à Berne
- Verwaltungsgericht, in Bern/Tribunal administratif, à Berne
- Ib. – Staatskanzlei, in Bern/Chancellerie d'Etat, à Berne
- Kantonsarztamt, in Bern/Office du médecin cantonal, à Berne
- Kantonsapothekeramt, in Bern/Office du pharmacien cantonal, à Berne
- Sozialamt, in Bern/Office des affaires sociales, à Berne
- Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, in Bern*/Direction de la Justice
 des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, à Berne*
- Steuerverwaltung, in Bern/Intendance des impôts, à Berne
- Ila. – Wirtschaftsstrafgericht/Tribunal pénal économique
- Handelsgericht*/Tribunal de commerce*
- Generalprokurator/Stellvertretende Generalprokuratoren, in Bern/
 Procureur général/Suppléant(e)s du parquet général, à Berne

– Prokuratoren für das ganze Kantonsgebiet, in Bern deutschsprachiger Kantonsteil, in Thun	– Procureur(e)s pour l'ensemble du territoire cantonal, à Berne pour le Jura bernois, à Moutier
– Kantonales Untersuchungs- richteramts für Wirtschafts- und Drogenkriminalität und das organisierte Verbrechen, in Bern	– Service cantonal de juges d'instruction chargé des affaires de criminalité économique, de drogue et de crime organisé, à Berne
– Jugendstaatsanwälte	– Procureur(e)s des mineurs
– Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen, in Bern*	– Autorité de surveillance en matière de poursuite et faillite, à Berne*
IIb. – Kreisgerichte*/ Tribunaux d'arrondissement*	I Courtelary-Moutier-La Neuve- ville, à Moutier
	II Biel-Nidau, in Biel Bienne-Nidau, à Bienne
	III Aarberg-Büren-Erlach, in Aarberg
	IV Aarwangen-Wangen, in Aarwangen
	V Burgdorf-Fraubrunnen, in Burgdorf
	VI Signau Trachselwald, in Langnau i. E.
	VII Konolfingen, in Schlosswil
	VIII Bern-Laupen, in Bern
	IX Schwarzenburg-Seftigen, in Belp
	X Thun, in Thun
	XI Interlaken-Oberhasli, in Interlaken
	XII Frutigen-Niedersimmental, in Wimmis
	XIII Obersimmental-Saanen, in Saanen
– Regionale Haftgerichte/ Juges de l'arrestation régionaux	I Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
	II Emmental-Oberaargau, in Burgdorf
	III Bern Mittelland, in Bern
	IV Berner Oberland, in Thun
– Jugendgerichte/ Tribunaux des mineurs	– Oberland, in Spiez
	– Bern-Mittelland, in Bern
	– Bern Stadt, in Bern
	– Emmental Oberaargau, in Burgdorf

- | | | |
|---|-----|---|
| | | – Seeland, in Biel/à Bienne
Jura bernois, à Moutier |
| III. – Regionalprokuratoren/
Procureur(e)s régionaux | I | Berner Jura-Seeland, in Biel/
Jura bernois-Seeland, à Bienne |
| | I | Jura bernois-Seeland,
agence de Moutier, à Moutier |
| | II | Emmental-Oberaargau,
in Langenthal |
| | III | Bern-Mittelland, in Bern |
| | IV | Berner Oberland, in Thun |
| – Regionale Untersuchungsrichter-
ämter/Services régionaux de juges
d’instruction | I | Berner Jura-Seeland, in Biel/
Jura bernois-Seeland, à Bienne |
| | I | Jura bernois-Seeland,
agence de Moutier, à Moutier |
| | II | Emmental-Oberaargau,
in Burgdorf |
| | III | Bern-Mittelland, in Bern |
| | IV | Berner Oberland, in Thun |
| IV. – Betreibungs- und Konkursämter*/
Offices des poursuites et des
faillites* | – | Berner Jura-Seeland, in Biel/
Jura bernois-Seeland, à Bienne |
| | – | Emmental-Oberaargau,
in Burgdorf |
| | – | Bern-Mittelland, in Bern |
| | – | Berner Oberland, in Interlaken |

Freiburg/Fribourg/Friburgo

- | | | |
|--|-----------------------------------|----------------------|
| Ia. – Tribunal cantonal, à Fribourg*/Kantonsgericht, in Freiburg* | | |
| IIa. – Ministère public, à Fribourg/Staatsanwaltschaft, in Freiburg | | |
| – Office des juges d’instruction, à Fribourg/Untersuchungsrichteram, in Freiburg | | |
| – Tribunal pénal économique, à Fribourg/Wirtschaftsstrafgericht, in Freiburg | | |
| – Chambre pénale des mineurs, à Fribourg/Jugendstrafkammer, in Freiburg | | |
| IIb. – Tribunaux d’arrondissement*/
Bezirksgerichte* | de la Broye | à Estavayer-le-Lac |
| | de la Glâne | à Romont |
| | de la Gruyère | à Bulle |
| | du Lac/des See-
bezirks | à Morat/in Murten |
| | de la Sarine | à Fribourg |
| | de la Singine/des
Sensebezirks | à Tavel/in Tafers |
| | de la Veveyse | à Châtel-Saint-Denis |

- | | | | |
|--------|---|--|----------------------|
| III. – | Préfets/Oberamtmänner* | de la Broye | à Estavayer-le-Lac |
| | | de la Glâne | à Romont |
| | | de la Gruyère | à Bulle |
| | | du Lac/des See- | |
| | | bezirks | à Morat/in Murten |
| | | de la Sarine | à Fribourg |
| | | de la Singine/des | |
| | | Sensebezirks | à Tavel/in Tafers |
| | | de la Veveyse | à Châtel-Saint-Denis |
| IV. – | Offices des poursuites*/
Betreibungsämter* | de la Broye | à Estavayer-le-Lac |
| | | de la Glâne | à Romont |
| | | de la Gruyère | à Bulle |
| | | du Lac/des See- | |
| | | bezirks | à Morat/in Murten |
| | | de la Sarine | à Fribourg |
| | | de la Singine/des | |
| | | Sensebezirks | à Tavel/in Tafers |
| | | de la Veveyse | à Châtel-Saint-Denis |
| | | – Office des faillites, à Fribourg*/Konkursamt, in Freiburg* | |

Genf/Genève/Ginevra

- | | | | |
|--------|---|-------------|----------|
| Ia. – | Cour de justice, à Genève* | | |
| | – Cour de cassation, à Genève* | | |
| IIa. – | Procureur général, à Genève* | | |
| | – Autorité de surveillance en matière de poursuites pour dettes et faillites, à Genève* | | |
| | – Tribunal de première instance, à Genève* | | |
| | – Cour d'assises, à Genève | | |
| | – Cour correctionnelle, à Genève | | |
| | – Tribunal de police, à Genève | | |
| | – Tribunal de la jeunesse, à Genève | | |
| | – Tribunal administratif, à Genève | | |
| | – Tribunal tutélaire et justice de paix, à Genève | | |
| | – Juridiction des Prud'hommes, à Genève* | | |
| | – Chambre d'accusation, à Genève | | |
| | – Juridiction des baux et loyers, à Genève* | | |
| III. – | Cabinet des Juges d'instruction, à Genève | | |
| IV. – | Offices des poursuites et faillites* | Arve-Lac | à Genève |
| | | Rhône-Arve | à Genève |
| | | Rive-Droite | à Genève |

Glarus/Glaris/Glarona

- Ia. – Obergericht, in Glarus*
- IIa. – Kantonsgericht, in Glarus*
 - Kantonsgerichtspräsident als Einzelrichter in Zivil- und Strafsachen, in Glarus*
 - Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Glarus*
 - Staatsanwaltschaft, in Glarus
- III. – Verhöramt, in Glarus
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus*

Graubünden/Grisons/Grigioni

- Ia. – Kantonsgericht, in Chur*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Chur
- IIb. – Bezirksgerichte*

Albula	in Tiefencastel
Bernina	in Poschiavo
Hinterrhein	in Thusis
Imboden	in Domat/Ems
Inn	in Sent
Maloja	in Samedan
Moesa	in Roveredo
Plessur	in Chur
Landquart	in Landquart
Prättigau/Davos	in Klosters
Surselva	in Ilanz
- III. – Untersuchungsrichterämter

Chur	in Chur
Davos	in Davos Platz
Ilanz	in Ilanz
Samedan	in Samedan
Thusis	in Thusis

 - Kreisämter

Alvaschein	in Tiefencastel
Avers	in Avers-Juf
Belfort	in Schmitten
Bergell	in Vicosoprano
Bergün	in Filisur
Brusio	in Brusio
Calanca	in Arvigo
Chur	in Chur
Churwalden	in Churwalden
Davos	in Davos-Platz
Disentis	in Disentis
Domleschg	in Fürstenu
Fünf Dörfer	in Zizers
Ilanz	in Ilanz

Jenaz	in Pragg-Jenaz
Klosters	in Klosters
Küblis	in Conters i. P.
Lugnez/	
Lumnezia	in Vella
Luzein	in Luzein
Maienfeld	in Maienfeld
Misox	in Mesocco
Val Müstair	in Sta. Maria V.M.
Oberengadin	in Samedan
Poschiavo	in Poschiavo
Ramosch	in Strada
Rhäzüns	in Domat/Ems
Rheinwald	in Sufers
Roveredo	in Roveredo
Ruis	in Rueun
Safien	in Tenna
Schams	in Zillis
Schanfigg	in Langwies
Schiers	in Schiers
Seewis	in Seewis
Suot Tasna	in Sent
Surses	in Savognin
Sur Tasna	in Susch
Thusis	in Thusis
Trins	in Trin

- IV. – Ein Konkursamt pro Bezirk*
– Betreibungsämter (in allen Kreisen)*

Jura/Jura/Giura

- Ia. – Tribunal cantonal à Porrentruy composé de la:
– Cour constitutionnelle*
– Cour civile*
– Cour pénale
– Chambre d'accusation
– Cour administrative comprenant une Chambre administrative et une
Chambre des assurances
– Cour criminelle
– Cour de cassation*
– Chambre de révocation
- II. – Tribunal de première instance à Porrentruy composé du:
– Juge civil*
– Juge pénal
– Juge administratif

- Conseil de prud’hommes*
 - Tribunal des baux à loyer et à ferme*
 - Tribunal des mineurs, à Delémont
 - Procureur général du canton du Jura, à Porrentruy
 - Autorité inférieure de surveillance en matière de LP est le juge civil, à Porrentruy*
 - Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du tribunal cantonal, à Porrentruy*
- III. – Juge d’instruction cantonal et Office des juges d’instruction, à Porrentruy
- IV. – Offices de poursuites et faillites, à* Delémont
 Porrentruy
 Saignelégier

Luzern/Lucerne/Lucerna

- | | | | |
|------|---|--|---|
| Ia. | – Obergericht, in Luzern* | | |
| | – Verwaltungsgericht, in Luzern | | |
| Ib. | – Justizdepartement, in Luzern | | |
| | – Militär-, Polizei- und Umweltschutzdepartement, in Luzern | | |
| IIa. | – Kriminalgericht, in Luzern | | |
| | – Staatsanwaltschaft, in Luzern | | |
| | – Kant. Untersuchungsrichteramt, in Kriens | | |
| | – Jugendanwaltschaft, in Luzern | | |
| IIb. | – Amtsgerichte* | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Land
Luzern-Stadt
Sursee
Willisau | in Kriens
in Luzern |
| | – Jugendgerichte | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Land
Luzern-Stadt
Sursee
Willisau | in Kriens
in Luzern |
| III. | – Amtsstatthalterämter | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Land
Luzern-Stadt
Sursee
Willisau | in Schüpfheim
in Kriens
in Kriens |

- | | | |
|---------------------|--|--|
| IV. – Konkursämter* | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Stadt
Luzern-Land
Sursee
Willisau | in Emmenbrücke
in Luzern
in Horw |
|---------------------|--|--|
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Neuenburg/Neuchâtel/Neuchâtel

- | | |
|---|--|
| Ia. – Tribunal cantonal, à Neuchâtel* | |
| – Cour de cassation pénale, à Neuchâtel | |
| – Cour d'assises, à Neuchâtel | |
| IIa. – Ministère public, à Neuchâtel | |
| IIb. – Tribunaux de district, à* | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel |
| – Tribunaux correctionnels, à | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel |
| – Tribunaux de police, à | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel |
| III. – Cabinet des Juges d'instruction, à | La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel |
| IV. – Service des poursuites et des faillites, à Neuchâtel* | |

Nidwalden/Nidwald/Nidvaldo

- | | |
|--|--|
| Ia. – Obergericht, in Stans* | |
| II. – Kantonsgericht, in Stans* | |
| – Staatsanwaltschaft, in Stans | |
| – Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs, in Stans* | |

- III. – Verhöramt Nidwalden, in Stans
- Verhöramt für Wirtschaftsdelikte, in Stans
- IV. – Konkursamt, in Stans*
- Betreibungsamt, in Stans*

Obwalden/Obwald/Obvaldo

- Ia. – Obergericht, in Sarnen*
- IIa. – Kantonsgericht, in Sarnen*
- III. – Verhöramt, in Sarnen
- Jugendanwaltschaft Obwalden, in Sarnen
- IV. – Konkursamt Obwalden, in Sarnen*
- Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*

St. Gallen/Saint-Gall/San Gallo

- Ia. – Kantonsgericht, in St. Gallen*
- Kassationsgericht, in St. Gallen*
- IIa. – Handelsgericht, in St. Gallen*
- Versicherungsgericht, in St. Gallen
- Anklagekammer, in St. Gallen
- Staatsanwaltschaft bestehend aus:
- einem kantonalen Untersuchungsamt mit besonderen Aufgaben (ganzer Kanton, in St. Gallen)
- vier regionalen Untersuchungs- St. Gallen
 Altstätten
 Uznach
 Gossau
 ämtern, in
- Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, in St. Gallen*
- IIb. – Bezirksgerichte* Altoggenburg in Wil
 Gaster in Uznach
 Gossau in Flawil
 Neutoggenburg in Lichtensteig
 Oberrheintal in Altstätten
 Obertoggenburg in Lichtensteig
 Rorschach in Rorschach
 St. Gallen in St. Gallen
 Sargans in Mels
 See in Uznach
 Unterrheintal in Altstätten

Untertoggenburg	in Flawil
Werdenberg	in Mels
Wil	in Wil

- IV. – Konkursamt, in St. Gallen*
– Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*

Schaffhausen/Schaffhouse/Sciaffusa

- Ia. – Obergericht, in Schaffhausen*
Ib. – Departement des Innern, in Schaffhausen
II. – Kantonsgericht, in Schaffhausen*
– Jugendgericht, in Schaffhausen
– Staatsanwaltschaft, in Schaffhausen
– Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Schaffhausen*
III. – Untersuchungsrichteramt, in Schaffhausen
– Jugendanwaltschaft, in Schaffhausen
– Finanzdepartement (Verkehrsstrafamt), in Schaffhausen
IV. – Betreibungsämter*
Klettgau in Hallau
Reiat in Thayngen
Schleitheim in Schleithem
Stein in Stein am Rhein
– Betreibungs- und Konkursamt Schaffhausen, in Schaffhausen*

Schwyz/Schwyz/Svitto

- Ia. – Kantonsgericht, in Schwyz*
– Verwaltungsgericht, in Schwyz
Ib. – Justizdepartement, in Schwyz
– Militär- und Polizeidepartement, in Schwyz
IIa. – Verhöramt, in Schwyz
– kantonales Strafgericht, in Schwyz
– kantonales Jugendgericht, in Schwyz
– Kantonsgericht, in Schwyz*
– Staatsanwaltschaft, in Schwyz
IIb. – Bezirksgerichte*
Einsiedeln in Einsiedeln
Gersau in Gersau
Höfe in Wollerau
Küssnacht in Küssnacht (SZ)
March in Lachen
Schwyz in Schwyz

III. – Bezirksämter	Einsiedeln	in Einsiedeln
	Gersau	in Gersau
	Höfe	in Wollerau
	Küssnacht	in Küssnacht (SZ)
	March	in Lachen
	Schwyz	in Schwyz
– Jugendanwälte		
Kreis I	Schwyz, Gersau,	
	Küssnacht	in Küssnacht
Kreis II	Einsiedeln	in Einsiedeln
Kreis III	March, Höfe	in Pfäffikon
IV. – Konkursämter*	Schwyz I	in Schwyz
	Schwyz II	in Goldau
	March	in Lachen
	Höfe	in Wollerau
	Einsiedeln	in Einsiedeln
	Küssnacht	in Küssnacht
	Gersau	in Gersau
– Betreibungsämter*	Alpthal	in Einsiedeln
	Altendorf	
	Arth	
	Einsiedeln	
	Feusisberg	
	Freienbach	
	Galgenen	
	Gersau	
	Illgau	in Muotathal
	Ingenbohl	
	Innerthal	in Vorderthal
	Küssnacht (SZ)	
	Lachen	
	Lauerz	in Schwyz
	Morschach	in Brunnen
	Muotathal	
	Oberiberg	in Unteriberg
	Reichenburg	
	Riemstalden	in Brunnen
	Rothenthurm	in Schwyz
	Sattel	in Schwyz
	Schübelbach	
	Schwyz	
	Steinen	in Schwyz
	Steinerberg	in Arth
	Tuggen	
	Unteriberg	
	Vorderthal	

Wangen
Wollerau

Solothurn/Soleure/Soletta

- | | | | |
|------|---|---|--|
| Ia. | – | Obergericht, in Solothurn* | |
| | – | Kriminalgericht, in Solothurn | |
| | – | Kassationsgericht, in Solothurn* | |
| | – | Verwaltungsgericht, in Solothurn | |
| | – | Versicherungsgericht, in Solothurn | |
| Ila. | – | Staatsanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – | Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Solothurn | |
| | – | Jugendanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – | Obergericht, in Solothurn, als Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursangelegenheiten* | |
| Ilb. | – | Amtsgerichte* | |
| | | | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn |
| | | | Dorneck-
Thierstein in Dornach |
| | | | Olten-Gösigen in Olten |
| | | | Solothurn-Lebern in Solothurn |
| | | | Thal-Gäu in Balsthal |
| | – | Jugendgerichte | |
| | | | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn |
| | | | Dorneck-
Thierstein in Dornach |
| | | | Olten-Gösigen in Olten |
| | | | Solothurn-Lebern in Solothurn |
| | | | Thal-Gäu in Balsthal |
| III. | – | Kantonales Untersuchungs-
richteramt | Geschäftsstelle Oensingen
Geschäftsstelle Olten |
| IV. | – | Konkursämter* | |
| | | | Solothurn in Solothurn |
| | | | Olten in Olten |
| | | | Dornach in Dornach |
| | – | Betreibungsämter* | |
| | | | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn |
| | | | Dorneck in Dornach |
| | | | Grenchen-
Bettlach in Grenchen |
| | | | Lebern in Solothurn |
| | | | Olten-Gösigen in Olten |
| | | | Solothurn in Solothurn |
| | | | Thal-Gäu in Balsthal |
| | | | Thierstein in Breitenbach |

Tessin/Tessin/Ticino

- Ia. – Tribunale di appello e le sue Camere, a Lugano:
- Camera civile*
 - Camera di cassazione civile*
 - Tribunale penale cantonale
 - Corte di cassazione e revisione penale
 - Camera dei ricorsi penali
 - Camera di esecuzione e fallimenti*
 - Camera della pianificazione del territorio
 - Camera di diritto amministrativo (Trib. cantonale amministrativo)
 - Camera di diritto tributario
 - Camera cantonale delle assicurazioni (Trib. cantonale delle assicurazioni)
 - Il Presidente delle Assise criminali e il Presidente delle Assise correzionali di tutti i distretti
- Ib. – Il Dipartimento delle istituzioni, a Bellinzona
- II. – I Pretori delle giurisdizioni del Bellinzona
 Distretto di* Blenio (Acquarossa)
 Leventina (Faido)
 Locarno-Campagna
 Locarno-Città
 Lugano
 Mendrisio-Nord
 Mendrisio-Sud
 Riviera (Biasca)
 Vallemaggia (Cevio)
- III. – Il Ministero Pubblico, a Lugano
- Il Magistrato dei minorenni, a Lugano
 - Il Giudice dell'istruzione e dell'arresto, a Lugano
- IV. – Gli Uffici esecuzione e fallimenti dei distretti indicati al n° II*

Thurgau/Thurgovie/Turgovia

- Ia. – Obergericht, in Frauenfeld*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Frauenfeld
- Jugendanwaltschaft, in Frauenfeld
 - Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Frauenfeld
- IIb. – Bezirksgerichte* Arbon
 Bischofszell
 Diessenhofen
 Frauenfeld
 Kreuzlingen

	Münchwilen	
	Steckborn	
	Weinfelden	
III. – Bezirksämter	Arbon	
	Bischofszell	
	Diessenhofen	
	Frauenfeld	
	Kreuzlingen	
	Münchwilen	
	Steckborn	
	Weinfelden	
IV. – Konkursamt, in Frauenfeld*		
– Friedensrichter- und Betreuung- sämtler*	Alterswilen	in Siegershausen
	Altnau	in Güttingen
	Arbon	
	Berg	
	Berlingen	
	Bischofszell	
	Bürglen	
	Bussnang	
	Diessenhofen	
	Egnach	in Neukirch-Egnach
	Ermatingen	
	Eschenz	
	Fischingen	in Bichelsee
	Frauenfeld	
	Gottlieben	in Tägerwilen
	Kreuzlingen	
	Lommis	in Wängi
	Märstetten	in Wigoltingen
	Matzingen	
	Müllheim	in Pfyn
	Romanshorn	
	Schönholzerswilen	
	Sirnach	
	Steckborn	
	Sulgen	
	Thundorf	
	Tobel	
	Uesslingen	in Oberneunforn
	Uttwil	in Dozwil
	Weinfelden	
	Zihlschlacht	in Amriswil

Uri/Uri/Uri

- Ia. – Obergericht Uri, in Altdorf*
- Ila. – Staatsanwaltschaft Uri, in Altdorf
 - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Altdorf*
- Ilb. – Landgericht Uri, in Altdorf*
 - Landgericht Ursern, in Andermatt*
- III. – Verhöramt Uri, in Altdorf
- IV. – Betreibungsämter der Gemeinden*
 - Altdorf
 - Andermatt
 - Attinghausen
 - Bauen
 - Bürglen
 - Erstfeld
 - Flüelen
 - Göschenen
 - Gurtellen
 - Hospenthal
 - Isenthal
 - Realp
 - Schattdorf
 - Seedorf
 - Seelisberg
 - Silenen
 - Sisikon
 - Spiringen
 - Unterschächen
 - Wassen
- Konkursamt Uri, in Altdorf*

Waadt/Vaud/Vaud

- Ia. – Tribunal cantonal, à Lausanne*
- Ila. – Procureur général du canton de Vaud, à Lausanne
 - Juge d’instruction cantonal, à Lausanne
 - Tribunal des mineurs, à Lausanne
 - Tribunal des baux, à Lausanne*
 - Autorités inférieures de surveillance en matière de LP sont les présidents des tribunaux d’arrondissement, à*
 - Lausanne
 - Nyon
 - Vevey
 - Yverdon
 - Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du Tribunal cantonal, à Lausanne*

-
- | | | |
|------|--|--|
| IIb. | – Tribunal d’arrondissement de l’Est vaudois, à Vevey comprenant les districts de* | Aigle
Lavaux
Oron
Pays-d’Enhaut
Vevey |
| | – Tribunal d’arrondissement de Lausanne, à Lausanne comprenant le district de* | Lausanne |
| | – Tribunal d’arrondissement de la Côte, à Nyon comprenant les districts de* | Aubonne
Cossonay
Morges
Nyon
Rolle |
| | – Tribunal d’arrondissement de la Broye et du Nord vaudois, à Yverdon-les-Bains comprenant les districts de* | Avenches
Echallens
Grandson
La Vallée
Moudon
Orbe
Payerne
Yverdon |
| III. | – Office d’instruction pénale de l’Est Vaudois à Vevey pour les districts de | Aigle
Lavaux
Oron
Pays d’Enhaut
Vevey |
| | – Office d’instruction pénale de Lausanne pour le district de | Lausanne |
| | – Office d’instruction pénale de la Côte, à Morges pour les districts de | Aubonne
Cossonay
Morges
Nyon
Rolle |
| | – Office d’instruction pénale du Nord vaudois à Yverdon-les-Bains pour les districts de | Avenches
Echallens
Grandson
La Vallée
Moudon
Orbe
Payerne
Yverdon |

- IV. – Offices des poursuites et des faillites, à*
- | | |
|------------------|---|
| Aigle | |
| Château-d'Oex | |
| Cossonay | |
| Cully (Lavaux) | |
| Echallens | |
| Grandson | |
| Lausanne: | poursuites Est
poursuites Ouest
faillites |
| Le Sentier | |
| Montreux | |
| Morges | |
| Moudon/Oron | à Moudon |
| Nyon | |
| Payerne/Avenches | à Payerne |
| Rolle/Aubonne | à Rolle |
| Vevey | |
| Yverdon/Orbe | à Yverdon |

Wallis/Valais/Vallese

- Ia. – Tribunal cantonal, à Sion*/Kantonsgericht, in Sitten*
- Ib. – Chancellerie d'Etat pour les autorités administratives cantonales/
Staatskanzlei für die kantonalen Verwaltungsbehörden
- II. – Tribunaux de district à*/
Bezirksgerichte in*
- | | |
|----------------|--|
| Brig | |
| Leuk-Stadt | |
| Martigny-Ville | |
| Monthey | |
| Sembracher | |
| Sierre | |
| Sion | |
| Visp | |
- Tribunaux d'arrondissement
de*/Kreisgerichte, in*
- | | |
|----------------|--|
| Brig | |
| Leuk-Stadt | |
| Martigny-Ville | |
| Monthey | |
| Sembracher | |
| Sierre | |
| Sion | |
| Visp | |
- Tribunal des mineurs, à Sion/Jugendgericht, in Sitten
- III. – Tribunaux d'instruction pénale/Untersuchungsrichterämter
- | | |
|----------------|--------------|
| Oberwallis | in Visp |
| Valais central | à Sion |
| Bas-Valais | à St-Maurice |

- | | | |
|-------|--|---|
| IV. – | Offices des poursuites et des
faillites des districts de*/
Betreibungs- und Konkursämter
der Bezirke* | Brig
Conthey
Entremont
Goms
Hérens
Leuk
Martigny
Monthey
Östlich Raron
Sierre
Sion
St.-Maurice
Viège/Visp
Westlich Raron |
|-------|--|---|

Zug/Zoug/Zugo

- Ia. – Obergericht, in Zug*
- Ib. – Sicherheitsdirektion, in Zug
- IIa. – Kantonsgericht, in Zug*
 - Strafgericht, in Zug
 - Jugendgericht, in Zug
 - Einzelrichteramt in Strafsachen, in Zug
 - Staatsanwaltschaft, in Zug
 - Untersuchungsrichteramt, in Zug
 - Jugendanwaltschaft, in Zug
- IV. – Konkursamt, in Zug*
 - Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Zürich/Zurich/Zurigo

- Ia. – Kassationsgericht, in Zürich*
 - Obergericht, in Zürich*
- IIa. – Handelsgericht, in Zürich*
 - Geschworenengericht, in Zürich
 - Sozialversicherungsgericht, in Winterthur
 - Staatsanwaltschaft, in Zürich
 - Bezirksanwaltschaften I, II, III IV und V für den Kanton Zürich, in Zürich
 - Jugendstaatsanwaltschaft, in Winterthur

IIb. – Bezirksgerichte, in*	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
	Winterthur	
III. – Bezirksanwaltschaften, in	Zürich	
	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
– Statthalterämter, in	Winterthur	
	Zürich	
	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Dietikon	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
– Polizeirichteramt der Stadt Zürich	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
	Winterthur	
	Zürich	
	Affoltern und	
	Dietikon	in Zürich
	Bülach und	
	Dielsdorf	in Bülach
	Hinwil und	
	Pfäffikon	in Wetzikon
– Stadtrat von Winterthur	Horgen	in Horgen
	Uster	in Meilen
	Andelfingen und	
	Winterthur	in Winterthur
	Zürich	in Zürich
– Jugendanwaltschaft der Bezirke		

IV. – Konkursämter, in*

Affoltern a. A.
Andelfingen
Bassersdorf
Bauma
Bülach
Dielsdorf
Dietikon
Dübendorf
Eglisau
Elgg
Embrach
Feuerthalen
Grüningen
Horgen
Illnau
Küsnacht (ZH)
Männedorf
Meilen
Niederglatt
Pfäffikon
Schlieren
Stäfa
Stammheim
Thalwil
Turbental
Uster
Wädenswil
Wald
Wetzikon
Winterthur
Zürich

– Betreibungsämter
(in allen Gemeinden)*

